



HAMBOORG.CITY

ايناملأ في بنجالل ةيناجم ةصنم

✓ كتغلب 24/7 دعاسم

✓ ةيئاهنللا ديغومللا تاريكذت

✓ ةيمسرللا تادنتسمللا حسام

✓ ايازمللا تابساح

هيناجم لطي سو وه — hamboorg.city

يناثلل نكسللا ةبيرض (Zweitwohnsitzsteuer) — قحتست ىتم اهبنجت ةيفيكو

اهتالدعمو، اهعفدي نأ بجي نم: ايناملأ في يناثلل نكسللا ةبيرضلل ماش حرش، اهبنجتل ةينوناقلا قرطللاو.

Deutsche Begriffe: Zweitwohnsitzsteuer | Zweitwohnung | Hauptwohnsitz | Nebenwohnung | Meldepflicht

يناثلل نكسللا ةبيرض يه ام (Zweitwohnsitzsteuer)?

ناك اذا اهعفدت نأ بجي ةيدلب ةبيرض يه (Zweitwohnsitzsteuer) يناثلل نكسللا ةبيرض ندملل لك سيل. رخأ ةنديم في (Zweitwohnung) **يناث نكسو يسير نكس** كيذل. كلذل لعفي اهمنأ اديازتم أدع نكل — ةبيرضلا هذه ضرقت.

صخرأ ةنديم في يسيرللا مه نكسل ليحست نم صاخشألا عنم وه ةبيرضلا نم ضرغلا لصحت ةيدلب يأ دحي يسيرللا نكسللا نأل. رخأ ناكم في لعفلاب نوشيعي امنيب **لخدلا ىلع ةبيرضلا ةصح ىلع**.

يناثلل نكسللا ةبيرض عفدي نأ بجي نم؟

كيذل ناك اذا ةبيرضلا عفدت:

- و ام ةنديم في لجم يسير نكس
- (Zweitwohnung) **يناث نكس** (ةبيرضلا هذه ضرقت) رخأ ةنديم في

ةيجذومن تالاح

• ناكم في يناث نكس، ةلئاعلا عم يسير نكس — **ايموي نولقتنملا نوفظوملا** لمعل

- عمال إنديما فف فرغ، نيدلاولام سيئر نكس — **بالطلال**
- رخأ فف قرسألا، دحاو إنديما فف لمعلا — **نوي عوبسألا نوفطوملا**
- نوكت امأ اردان ول ىتح) ةحياي سة إنديما فف كب ةصاخ لطلع ةقش — **لطلعلا ققش** (كانه)

(ة إنديما بسح) تاءافإلا

- **رارق** ندملا نم ديدعلا فف ففعم ةنيهم بابسألا يئانثلا نكسلا — **نوجوزتملا** (2005 ةيداحتالا ةيروتسدلا ةمكحملا)
- ندملا مطعم فف ةبيرض دجوتال — **ةنس 18 تحت صاخشألا**
- نوي ففعمأبلاغ — **ةياعرلا رود ناكس**
- تاءافإلا ندملا ضعب حنمت — **ضفخنملا لخدلا ووذ بالطلال**

ة بيرضلا غلبت مك

ي: فاصللا يونسلا راجيإلا نم 5-18% نيبي ئانثلا نكسلا ةبيرض حوارتت ام ةداع

ة إنديما	ة بيرضلا لدعم
خنويم	9% يفاصللا راجيإلا نم
نيلرب	15%
غروبماه	8%
اينولوك	10%
تروفك نارف	10%
فرودل سود	10%
سئانثا سنوك	18% (ىلألأ نم)
غروب يارف	12%
دنوم ترود	12%

يباسح لاثم

رهش/وروي 600 يفاصل راجيإلا، **نيلرب فف يئانثا نكس**:

- **وروي 7,200** = 600×12 : يونسلا راجيإلا
- **15%**: نيلرب فف ةبيرضلا لدعم
- **90 (= رهش/وروي 1,080)** = $7,200 \times 0.15$: يئانثلا نكسلا ةبيرض

في نراقم الراحي إلالا) **ةيراجي إلالا ةمي قلالا** مادختسا متي ،راجي إلالا نمّ الادب :**ةي كلال** (ةقطنم لالا).

ع ف د ل ا و ل ي ج س ت ل ل

سي فن ل ج س أ ن أ ب ج ي ي تم

ل ج س ت ب ت ك م ي ف **أموي 14 ل ل** الخ ل ي ج س ت ل ل ك ي ل ع ب ج ي ، ي ن ا ث ن ك س ل ل ا ل ت ح ا د ن ع ب ئ ا ر ض ل ل ا ة ط ل س ل ل ي ج س ت ل ل ا ة ر ئ ا د ر ط خ ت م ث . (Meldepflicht) ن ا ك س ل ل

ة ب ي ر ض ل ل ا ر ا ع ش إ

- **ة ب ي ر ض ر ا ع ش إ** ب ئ ا ر ض ل ل ا ة ر ئ ا د ك ل ل س ر ت
- **ر ه ش أ ة ث ا ل ث ل ك و أ ا ي و ن س** ة ب ي ر ض ل ل ا ل ي ص ح ت م ت ي ا م ة د ا ع
- **ر ش ا ب م ل ا م ص خ ل ل ا و أ ي ك ن ب ل ل ا ل ي و ح ت ل ل ا** ق ي ر ط ن ع د ا د س ل ل ا

سي فن ل ج س أ م ل ا ذ ا إ ت د ح ي ا ذ ا م

- (و ر و ي 1,000 ل ل ل ل ص ت) ل ي ج س ت ل ل ا ب ج ا و ك ا ه ت ن ا ل **ة م ا ر غ**
- ة ت ئ ا ف ل ل ا و ن س ل ل ا ع ي م ج ل ة ب ي ر ض ل ل ر خ ا ت م ع ف د
- (ة ي ئ ا ن ج ب ق ا و ع) د م ع ت م ل ل ا ل ي ج س ت ل ل ا م د ع ة ل ا ح ي ف **ي ب ي ر ض ل ل ا ب ر ه ت ل ل ا**

ة ب ي ر ض ل ل ا ب ن ج ت ي ن ن ك م ي ف ي ك

1. ي س ي ئ ر ن ك س ي ل ل ا ي ن ا ث ل ل ن ك س ل ل ا ل ي و ح ت .

ن ك س : **ه ي ب ن ت** . ة ب ي ر ض ي أ ق ح ت س ت ن ل ف — **ي س ي ئ ر ن ك س** - ك ي ن ا ث ل ل ن ك س ل ل ج س ل ل ا د د ح ي ي س ي ئ ر ل ل ا

- ص ت خ م ل ل ا ب ئ ا ر ض ل ل ا ب ت ك م
- (ة ل ل ح م ل ل ا ت ا ب ا خ ت ن ا ل ل ا) **ت ي و ص ت ل ل ا ي ف ك ق ح**
- **ت ا ب ك ر م ل ل ا ل ي ج س ت**
- **ة ي ل ل ا ع ل ل ا ت ا ن ا ع إ ل ل ا ب ت ك م**

2. ي ن ا ث ل ل ن ك س ل ل ا ل ي ج س ت ا غ ل ل ا

. ه ل ل ج س ت ا غ ل ل ا → ن آ ل ا د ع ب ي ن ا ث ل ل ن ك س ل ل ا ج ا ت ح ت ا ل ت ن ك ا ذ ا

3. ا ف ا ع إ ب ل ط ب م د ق ت ل ل ا

ءافع بلط كنكمي ،ندملا نم ديدعلا يف

- (ني عم دح تحت) **ص فخنملا** لخدلل
- (ةيروتسدلا ةمكحملا رارق) **نيجوزتملل ةينهم بابسأل** يئانثلا نكسلل
- (نكسلل نارفوي نايفولا نادلاولا ناك اذالتم ،ندملا ضعب يف) **بالطلل**

ةينهم تافورصمك ةبيرضلا مصخ .4

ةينهم تافورصم -ك ةبيرضلا مصخ كنكمي ،**ةينهم بابسأل** يئانثلا نكسلل ناك اذال (يداحتالا لخدلا ةبيرض نوناق نم 9 ةداملا ،ةجودزمل لزنملا ةرادا) يبيرضلا كراقرق يف

- سيسئرلا نكسلل يف **ةلصفنم ةرسأ** دوجو :طرشلا
- لمعل ناكم يف نكسلل **رهش/وروي 1,000** :يصقألا دحل
- مصخلل ةلباق تيبللا لىل ةيعوبسألا ةدوعلل **لقنلا فيلاك** اضيا

بناجالاو يئانثلا نكسلل ةبيرض

ةعئاش تالاح

- **دجوت ال ةداع** → ايمانملا يف نكس ،نطول يف سيسئرلا نكسلل — **ددجال نودفاولا**
- **ايمانملا يف ديحول نكسلل** ربتع يئانثلا نكسلل نأل ،يئانث نكس ةبيرض سيسئرلا نكسلل يئانثلابو
- **دق** → بةنيدملا يف لمعلا ،أةنيدملا يف كيرشلا — **يرخأ ةنيدم يف ةرسألا**
- (ءافع ابلع نيجوزتملل) بةنيدملا يف يئانثلا نكسلل ةبيرض يرس
- **دجوت ال** → **سيسئرلا نكسلل** وه ةعماجلا ةنيدم يف نكسلل — **جراخل نم بالطلل**
- ةبيرض

ةحصن

نكس زخات ام دنع طوق .**سيسئر نكس** -ك ائاد **ايمانملا يف كل نكس لوأ** لجس .ةلص تاذ يئانثلا نكسلل ةبيرض حبصت ،اقحالا يرخأ ةنيدم يف يئانث

ةعئاش ةلئسأ

هلطع ةقشل اضيا ةبيرضلا عفدأ له

اهمدختستو ،يئانثلا نكسلل ةبيرض ضرقت ةنيدم يف لطلعلا ةقش تناك اذال — **ممعن** .ةبيرضلا نم يفعت ام ةداع ،ةثلاث فارطأل **مئادلا ريجأتلا** دنع .(اهرجؤت ال) كسفنل

يئانثلاو سيسئرلا نكسلل نيب قرفلا ام

نوناق نم 22 ءءاملا) **يساسأ لكشب همءءءسا** يءلا نكسللا وه **يسئيئرلا نكسللا** **زكرم** عم نكسللا نإف؁ نيناكم يفاي واسءم اءقوي ضءءء نك اذا؁ (نكسللا ليءسا ءيسئيئرلا نكسللا وه) (ءيءامءءالا ءالاصءالا؁ ءرسأالا) **كءايء**.

ءة بيئرءلا لمءء لمءءال بعاصلا نكمي له

نأ بعوي وءيءقن **ءءافا** نوكمي سلمءلا. ءيلمءالا ءسرماملا يفاأرءان نكل؁ مءنأ يرءن ءة بيئرءالا اهليلع ضرفء

ءءائصن

1. **يئاءلا نكسللا ءبيرض ءنيءملا ضرفء له** — **للقءناالا لعق قءءء**
2. **ءءملا عفءلا وءامارءلا بعءء** — **بعسانملا ءقولا يفاماء كسفن لعءس**
3. **نعءوزءملا ءنيءم بابسأل يئاءلا نكسللا ءصاء** — **ءاءافإلا نم قءءء**
4. **ءنيءم ءافورءم ك يئاءلا نكسللا ءبيرض مءصء** — **يبيئرءالا كرارقا مءءءسا**